

1 mayólica, ■ Etelvina Sanini, 2 canastillas de flores, María Sanini: 4 servilletas, Delcurti Donato y Hnos. 1 licorera, Juan Gianechini, 1 licorera, Juan Agostini 1 gallo yeso, Marta Berti y flia. 1 almohadón, Clotilde Benelli y flia. 1 juego de agua, Domingo Biaschi, 1 mate, Manuel Succetti, 1 panera, Juana y María Snéserti, 1 mate, Juan Biaschi y flia. 1 dulcería, Antonio Dégola, 1 dulcería, María Agustini 2 macetas, Dolina Giovio, 2 floreros, María Pini, 1 delantal, Sento Casanova, 1 jarra, Domingo Valenti y flia. 1 bombonera, Pedro Bottenti, 1 alágero, Ramón Thista, 1 par biscuit, Victorio Casanova, 1 jarra, Ana D. Lazcano, 6 copas, Juan Delgoso y flia 6 copas, Angela Delcurti, 1 ramo de flores, Srtas. de Torres, 1 perro de yeso, Juan Vazquez, 1 mantequera, José Locatelli y flia, 1 juego de agua, Catalina Descalzi, 1 almohadón, Juan Bordoli y señora, 1 terracota y 1 mantequera, Nerie Sicco, 1 polvera Bautista Bordoli y señora, 2 floreros, José Di Favio, y flia. 6 copas, Familia de Zeballos, 2 medallones y 1 botellón, Antonio Gallo y flia. 1 jarra, Vicente Grieco y flia. 1 jarra y 2 vasos cristal.

Continuará.

Humanidad capitalista

El gobierno del Japón prohibió recientemente la entrada a los puertos de esa nación a dos vapores de la Rusia de los Soviets cargados con víveres destinados a los damnificados por la terrible catástrofe que asoló al imperio nipón.

Esta actitud muy humana del gobierno de un país que tiene también millones de hambrientos a quienes soñar, pero que sabe sentir el dolor ajeno como el propio, ha sido rechazada en parte por el torpe gobierno japonés, quien manifestó que aceptaba el socorro de los víveres, pero que no permitía que en sus puertos entrara ningún vapor perteneciente al gobierno ruso.

Lo que quiere decir que el gobierno del Japón teme que su pueblo despierte a la realidad, y no encuentra nada mejor que cerrar sus puertas a la idea, que se supone él, materializada en dos vapores, ignorando tal vez que la idea tiene alas, y que como dice D' Amicis, no entra por la puerta sino por la ventana.

Por fin

No sabemos si por resolución de nuestra constante predica, o por que a algún concejal le hizo mal la comida por los *sacudones* sufridos en algún viaje en vehículo por la calle 18 de Julio, el caso es que el Concejo resolvió proceder de inmediato al arreglo, en to

da su extensión, de la Avenida 18 de Julio.

Ya era tiempo de que se procediera al arreglo de esta principal vía de acceso a la ciudad, pues ya pronto no se iba a poder transitar por ella.

EL ACEITE SUBLIME ES BUENO EN TODAS LAS COMIDAS

Liebig's

Se asegura que Liebig's iniciara la faena de animales para frigorífico el 12 del corriente mes.

No deja de alegrarnos esta noticia por cuanto muchos obreros encontrarán de nuevo ocupación en ese importante establecimiento industrial.

Las velas en baja

Nadie ignora a estas horas que en Fray Bentos se ton sus sagradas reales por unos días, el serenísimo, ilustre y piadosísimo Obispo acompañado por un brillantísimo séquito de frailes misioneros.

Y como es de práctica en estas visitas obispales, se procede al suministro del santísimo sacramento de la confirmación pero rompiendo con la práctica de recibir velas en pago de ese trabaño por considerar eso tal vez muy anticuado, reclamando en cambio el pago en vell metal, que resulta eficazísimo para llenar las notabilísimas necesidades de la iglesia católica.

Todo lo moderno sugestiona, y de la sugerencia ni los santos se escapan, pues no aceptan más su alumbrado por las velas, cuando tan cómoda es la luz eléctrica.

Fiesta campesina

Probablemente el 18 de Noviembre será el día fijado para el gran festival campesino que en estos momentos organiza la Comisión de la Sociedad Italiana, secundada por una entusiasta sub-comisión de hombres jóvenes nombrada al efecto.

Las bases de este festival serán las siguientes: Todo hombre pagará como cuota de ingreso la cantidad de \$ 0,50, cantidad ésta que será destinada al pago de la música y gasto de instalación que se originen. Las familias que concurren a la fiesta a pasar un agradable día de campo deberán llevarse la comida, pues la Sociedad no suministra nada, mas que los medios para divertirse.

En el lugar de la fiesta se organizarán juegos atléticos para hombres entre los que ya podemos señalar, carrera de velocidad de 100 metros, carrera de velocidad y resistencia de 1.000 metros, carrera de velocidad con obstáculo, salto largo con impulso y sin impulso, salto a la garrocha, tiro de la bala, jabalina y barra,

otorgándosele un premio especial a todo ganador. También habrá carreras de velocidad y de sortija para niños.

Como es de suponer, gran parte de este programa se realizará de mañana, antes del almuerzo, pues de tarde se le rendirá culto al baile.

Como puede verse, la fiesta resultará atractiva y estamos seguros que muchas familias se apresurarán a alistarse para tomar parte en ella.

Excursión a Gualeguaychú y Colón

Como lo anunciamos, mañana se llevará a cabo la excursión organizada por el Club Foot ball "Laureles" a la vecina ciudad, de Gualeguaychú.

Ya los pasajes han sido colocados en su casi totalidad lo que demuestra el interés que ha despertado dicha excursión y la simpática que acompaña al «Laureles» en todos sus actos.

Deseamos a los excursionistas una feliz estada en la ciudad vecina y al cuadro del «Laureles» un buen triunfo.

Igualmente acompañando al primer cuadro de foot ball del «Liebig's» hoy partieron para Fabrica Colón un grupo numeroso de excursionistas, que retribuirán así la visita que los de aquella localidad nos hicieron el 25 de Agosto próximo pasado.

Entre los excursionistas reinaba el mas franco entusiasmo, deseando por nuestra parte mucha suerte.

Recaudación aduanera

La aduana de Fray Bentos ha recaudado durante el mes de Setiembre último la cantidad de ps. 29,647,27 correspondiendo ps. 3,283,47 a importación y pesos 26,363,80 a exportación, con un valor oficial de pesos 1,392,394,60.

Juventud Unida

En la asamblea general efectuada últimamente por esta sociedad recreativa que dada constituida su nueva comisión en la siguiente forma:

Presidente Edmundo Sciallero, Vice Pte. Juan Pazl, Secretario Humberto Gaudulfo, Tesorero, Martín Elicegui, Vocales, Angel Delgoso, Juan C. Macazaga, Pedro Costa y Elias Fracelli.

Compañía Nacional de Seguros La URUGUAYA

En el sorteo mensual de premios que esta Compañía ofrece a sus asegurados y que se verificó el 19 de Setiembre en Montevideo ante el Escribano don Claudio

A. Viera fueron agraciados los siguientes.

Póliza de la Serie A. N° 2164 5566 5062 y 1830 Póli za C. N.º 170 y 1036.

Las personas que deseen asegurarse o tramitar asuntos con esta Compañía pueden dirigirse a su Agente señor Beltrán Yanyon.

Firpo regresa a la Argentina

Un telegrama procedente de Nueva York informa que el boxeador Firpo se embarca el 13 del corriente, de regreso a la Argentina.

Firpo convocó a sus compatriotas con el anuncio de que había solicitado carta de ciudadanía norteamericana.

El hecho era cierto, pero según parece, se ha arrepentido en ese enseñanza, pues presentó la nota pidiendo el retiro de la solicitud.

Dice Firpo que al naturalizarse ciudadano de la Unión soñaba demostrar su admiración a Norteamérica y agradecer el generoso trato que se le ha dado en aquel país.

La población de Montevideo

Según el boletín de estadística municipal, la población de Montevideo incluso el Departamento Alarcón alcanza a la cantidad de 351,274 habitantes.

Enlaces

Esta tarde se efectuó el enlace de la señorita Luisa Bertron con el joven Hertor Fontaneda.

Prácticamente contraerá enlace la señorita Luisa Steinhardt con el joven Peero Boretto.

Necrología

En forma repentina falle

ció en la noche del martes último, el antiguo obrero de Liebig's José Monti.

La muerte de este buen anciano causó honda impresión, pues como se sabe era el encargado de hacer funcionar el ascensor que dio muerte en forma tan trágica al obrero Roberto Flores la semana pasada. Supondose con fundada razón, que la fuerte impresión sufrida por ese accidente fue la causante de su repentina muerte.

Montiera uno de los trabajadores más antiguos del establecimiento Liebig's, en el que había trabajado por espacio de 55 años y su suerte ingrata le deparó como premio de su constancia y laboriosidad, el triste fin de ver sacrificado por el mecanismo que sus cansadas manos manejara, de un obrero joven a quien él apreciaba como buen obrero y compañero.

Esta es la triste realidad de la vida, que como una fatal estrella acompaña a los trabajadores que pasan su existencia al servicio del capitalismo.

Un gran cortejo fúnebre acompaña sus restos a la última morada, testimonio así el aprecio de que era acreedor.

Al acompañar a sus deudos en su justo dolor, unimos nuestro pésame a los muchos recibidos.

JOSE CASANOVA Y CIA.

Remates, Representaciones Consignaciones y Comisiones en general

ESCRITORIO: CALLE RIVERA 8/1

— Fray Bentos —

SOCIETA ITALIANA DI M.S.

— AVVISO —

Si avvisano i posseditori di Azioni pró Farmacia, che da oggi in avanti possono ritirare le azioni sottoscritte.

NADA DE BOMBOS, HECHOS POSITIVOS

ACEITE PURO DE OLIVAS SELECCIONADAS DEL

Alto Aragón y Tortosa

CONTENIDOS DE LATA 2.400 NETO: VALOR \$ 1.60

Almacen Artigas DE LINO M. RETAMAR

AVENIDA 25 DE MAYO ESQ. HAEDO
TELEFONO «LA UNION»

FRAY-BENTOS

BORDOLI Hnos.

Gran panificación
mecánica

Elaboración higiénica de pan y galleta y Almacen anexo

Reparto a domicilio

ATIENDEN PEDIDO DE CAMPANA
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
CALLE LIEBIG'S Y SARANDI FRAY BENTOS

La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puertas, ventanas, galpones de instalaciones modernas. Se instalan pianos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al T. Young
ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

Fray Bentos

CALLE 25 DE MAYO NUM. 42

Barraca 'Rio Negro'

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS
Avenida 33 Esquina Lavallea

FRAY BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA
Gagádizca a \$1.50 por quincena
Gagádizca a \$1.50 por quincena

Gancha de bocchas

SOCIEDAD ANONIMA

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA

CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

Cooperativa La Obrera**PELUQUERIA MORENA** de José Morea

Servicio altamente higienico y económico

SALON DE LUSTRAR RECOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos 18 de Julio

Fray Bentos

COMO PICHINCHA

Se vende una jardinera break en completo buen estado, muy fuerte y comoda para pasajeros y cargas.

Los interesados pueden pedir informes a Sebastián Bertoni.

Calle Haedo s/n Fray Bentos

ARADOS E IMPLEMENTOS AGRICOLAS "AVERY"

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS PEDIDOS URGENTES

ARADOS DE MANCERA
ARADOS CARRIDORES
ARADOS DE UN CABALLO
ARADOS DE DOS REJAS
ARADOS SULKY
ARADOS DE DISCOS
CULTIVADORES
RASTRAS
ESCARBADORAS
RASTRAS FORMA D
RASTRAS DE DOBLE DISCOS
SEMBRADORAS
GUADAÑADORAS
RASTRILLOS
ETC. ETC.

ATENDEMOS LOS PEDIDOS
POR ORDEN RIGUROSO DE TURNO



UNICOS IMPORTADORES:

CROCKER & C°

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

EL CÁTALOGO ILUSTRADO SE ENVÍA GRATIS A LOS INTERESADOS.

Almacen San Ramón

DE

- Ramon Isás -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Oribe N.º 32

Fray Bentos

Herreria y Carpinteria

De Sebastian Bertoni

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

LINEA DEL URUGUAY**Servicio Postal de Paquetes**

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » sin » » »

Miércoles » » con » » »

Viernes 18 » sin tocar »

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves » » » »

Domingo » » » »

De Salto y Concordia las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes » sin tocar en Buenos Aires

Miércoles » con trasbordo en Buenos Aires

Viernes » sin » » »

Domingo » con » » »

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano (Trasbordo en la boca del Yaguarí al vapor "Yaguarón-Mercados"), Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray Bentos al vapor "Dorado") Concepción, Paysandú, Yeruá, Concordia, Salto.

En época bajante los paquetes argentinos trasbordan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores "Trientes" o "Surubí". El vapor "Ventus" aceptará pasajeros solamente para los vapores marcas con ». En época de bajante aceptará pasajeros solamente y hasta Paysandú,

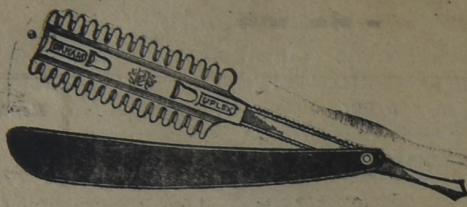
POR INFORMES Y PASAJES DIRÍJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

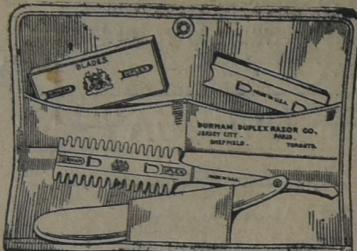


LA NOVEDAD DEL DIA



NO HAY SENSACION MAS AGRADABLE, QUE EL
AFEITARSE CON LA GRAN NAVAJA DE SEGURIDAD

"Durham Duplex"



EN VENTA EN LA FARMACIA DEL PUEBLO DE FELIPE MENDIZABAL

Suscripción mensual de VANGUARDIA \$ 0.25

Los neumáticos
FISK
"RED TOP"
agregan atractivo a los
automóviles de cual-
quier marca

CON su hermosa rodadura roja
y los lados color de crema
dan los neumáticos "RED TOP"
Fisk realizan la hermosura de
automóviles más costosos y
una apariencia de exclusividad
al Roadster más pequeño.
Nadie quiera que se vea un auto-
habilitado de neumáticos "RED"
Fisk puede asegurarse que el
comprador discerniente y
los que insisten sobre la buena
y estilo correcto de los
os así como en la alta calidad
de recorrido.

Indústria con el mayor en-
os neumáticos "RED TOP"

COSTA & RISSO
Y-BENTOS

MIGUEL NOCERINO

casa tiene para la venta al público en
silla, pinturas, aguarras, aceite, esmal-
tina en general. Sus precios son com-

nan
nida 33 N.o 52—FRAY BENTO

T de Juan P. Dupont

jetos que tengan algún valor. Se
tas, artículos de cocina, ferretería
, estanof, cobre, bronce e hierro
tas, celocias, rejillas verjas etc. Gran
clase de oficios.
s, botines, trajes etc. de hombres,
n zapatos, sombreros y toda cla-
ras. Hay en existencia una gran
una variedad de artículos culi-
os que están al alcance del
onvenceran, la que está ubicada
FRAY BENTOS

Inspección D. del Trabajo

ADVERTENCIA

Al Comercio, industria y
muy esencialmente a los es-
tablecimientos rurales (ganadería
y agricultura) del Dpto se
les advierte que el Impuesto de
Previsión Social "Pensión a la
Vejez", ha de cumplirse debi-
damente y que a los remisos
se les aplicarán sin considera-
ción de ningún género, la sanción
penal correspondiente.

El suscrito, previene sus
próximas giras, por la campa-
ña del Dpto.

Fray Bentos Set. 24 1923

Agustín J. Cortes
I. D. del Trabajo

EL ACEITE BOCANERA ES
EL MEJOR

Peinqueria El Tintorero

Se limpian y tienen trajes.
Precios completamente modi-
cos

Calle 18 de Julio, frente a
la «Casa Corazza. Fray Ben-
tos.

TIENDA 'MUNDO EUROPEO'

— DE —
— Luis Epstein —

LA CASA QUE
VENDE ROPA BARATA
A LOS TRABAJADORES

La Bandera Corazza
CALLE BRASIL Y HAEDO
(Frente a lo Muller)
— FRAY-BENTOS —

Naranjos y mandarinos

Aproximándose la época del
trasplante de arboles se pone en
conocimiento del público que el
señor Carlos Bertoni tiene una
buena cantidad de plantas de na-
ranjos y mandarinos de muy bue-
na calidad, las que vende a pre-
cios sumamente baratos.

Es una oportunidad que hay
que aprovechar.
Calle 18 de Julio, frente al Dis-
pensario de la Liga Uruguaya.

Hojalatería ORIENTAL

stalaciones de cuartos de baños,
caterías en general, bebe-
deros, tanques, electricidad y to-
dos los trabajos en
general de los ramos indicados
Piden presupuestos. Se aten-
den pedidos de campaña.

Fernando C. Hedges

Manuel J. Zeballos

DESPACHANTE DE ADUANA
ACENTE DE NECOGIOS
Administración de propiedades co-
misionista y consignatario.
Escritorio: Av. de los 33 N.o 2^o
Fray Bentos

Venta de un carruaje

El señor José Onetto tiene pa-
ra vender un fuerte y cómodo
carruaje especial para familia.

El precio de dicho vehículo es
de 180 pesos y está a disposición
de los que quieran verlo en su
casa de comercio calle 18 de Ju-
lio.

Almacén Uruguayo

DE José A. Onetto

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

! Aquí no fala nada !

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio - Teléfono «La Unión» 87

Almacén Artigas

DE Lino M. Retamar

! La casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES
Reparto a domicilio

VENTAS SÓLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono «La Unión».

Fray Bentos

Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SÚRTIDA CASA DE LA LOCALIDAD
EN TODOS LOS RAMOS

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN
PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN:
COMPARHENLOS CON OTRAS CASAS Y SE CONVIRAN

Calle 18 de Julio esq. Teinta y Tres
PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Propone un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

— AVENIDA 33 NUM. 222 TELEFONO «LA UNION» —

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

— Fray Bentos —

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,
SOMBRERIA Y ARTICULOS DE
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades.
Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al
nombre con que se denomina FRAY BENTOS. — Repuesta

En lo de Barriola y Cia.

Panaderia LA UNION De Federico Luhers

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETA
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campa-ña

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle 18 de Julio

Fray Bentos